



Crédit photo : Ludovic Tourdot

# Le quart d'heure américain

---

mise en scène **Anne Monfort**  
création 2020

---

# distribution / mentions

Monologue  
**Magali Mouglet et Sylvain**

Mise en scène  
**Anne Monfort**

Avec  
**Ysanis Padonou et Paul Fougere**

Production Les Scènes du Jura  
Coproducteur day-for-night  
Partenaire Ams Tram Gram, Genève  
Le texte est une commande des Scènes du Jura

---

# calendrier de diffusion 2020

## Tournée en Suisse organisée par le Théâtre AmStramGram

**Le 20 janvier** ECG Aimé Stitelmann - Plan-les-Ouates  
**Le 20 janvier** CFPSA - Genève  
**Le 20 janvier** Collège de Drize - Carouge - 2 représentations  
**Le 21 janvier** ECASE - Carouge - 2 représentations  
**Le 21 janvier** Cycle de SECHERON - Genève - 2 représentations  
**Le 22 janvier** Collège Claparède - Conches  
**Le 22 janvier** Ecole allemande - Genève  
**Le 23 janvier** Collège de Saussure -Petit-Lancy  
**Le 24 janvier** Cycle de VUILLONNEX -Confignon - 2 représentations  
**Le 27 janvier** ECASE - Carouge  
**Le 27 janvier** ECG Ella Maillart - Genève  
**Le 27 janvier** ACCESS II- Genève  
**Le 28 janvier** Collège de la Gradelle - Chêne-Bougeries- 2 représentations  
**Le 28 janvier** Collège du Marais - Onex - 2 représentations  
**Le 29 janvier** ECASE - Carouge - 2 représentations  
**Le 30 janvier** CFPT - Petit-Lancy - 3 représentations  
**Le 30 janvier** ACCESS II- Genève  
**Le 31 janvier** Collège des Colombières - Versoix - 2 représentations  
**Le 3 février** CFPT - Petit-Lancy- 4 représentations  
**Le 4 février** CFPS - Genève - 2 représentations  
**Le 4 février** Collège de Saussure -Petit-Lancy - 2 représentations  
**Le 5 février** ECASE - Carouge  
**Le 5 février** CFP Santé assistants dentaires - Genève  
**Le 6 février** Collège de Saussure -Petit-Lancy- 2 représentations  
**Le 6 février** ECG Ella Maillart - Genève  
**Le 7 février** ECG Nicolas Bouvier - Genève- 2 représentations  
**Le 7 février** Collège de Candolle - Chêne-Bourg

## Tournée organisée par Les Scènes du Jura

**Le 10 février** Collège Le Rochat- Les Rousses (39) - 2 représentations  
**Le 10 février** Collège Pierre-Hyacinthe Cazeaux- Morez (39) - 2 représentations  
**Le 11 février** Collège Notre Dame de La Salette - Voiteur (39) - 2 représentations  
**Le 11 février** Collège Saint-Anatoile - Salins-les-Bains (39) - 2 représentations  
**Le 12 février** Collège Les Louataux - Champagnole (39) - 2 représentations  
**Le 13 février** Collège Michel Brézillon - Orgelet (39) - 2 représentations  
**Le 13 février** Collège du Pré-Saint-Sauveur - Saint-Claude (39) - 2 représentations  
**Le 14 février** Collège Marcel Aymé - Chaussin (39) - 2 représentations  
**Le 14 février** Collège Jules Grévy - Poligny (39) - 2 représentations  
**Le 17 février** Collège Lucien Fèbvre - Saint-Amour (39) - 2 représentations  
**Le 17 février** Collège Rouget de Lisle - Lons-le-Saunier (39) - 2 représentations  
**Le 18 février** Collège Laurent Monnier - Saint-Aubin (39) - 2 représentations  
**Le 18 février** Collège Jean-Jaurès - Damparis (39) - 2 représentations  
**Le 19 février** Collège Saint-Exupéry - Lons-le-Saunier (39) - 2 représentations  
**Le 20 février** Collège Xavier Bichat - Arinthod (39) - 2 représentations  
**Le 20 février** Collège Pierre Vernotte - Moirans-en-montagne (39) - 2 représentations  
**Le 21 février** Collège Jules Grévy - Mont-sous-Vaudrey(39) - 2 représentations  
**Le 21 février** Collège des Vernaux - Tavaux (39) - 2 représentations



---

## note d'inten tion

Une fête chez Karl, le garçon cool de la classe. Quelque chose tourne mal. Quelque chose qui ne s'identifie pas vraiment sur le moment et qui s'appelle (l'absence de) consentement.

Magali Mougel et Sylvain Levey ont composé deux textes faisant état du même événement vu par deux personnages secondaires, Théo et Chloé. Ces deux textes, incarnés par Paul Fougère et Ysanis Padonou, seront entremêlés et joués directement dans une classes de collège.

A travers les deux textes plane le fantôme d'Audre Lorde, poétesse noire-américaine et féministe, qui a théorisé notamment l'invisibilité, la parole nécessaire. A l'adolescence, qu'est-ce qu'être invisible, dans son corps ? Comment exister face aux autres ? Audre Lorde raconte son étonnement lorsqu'à 5 ans, elle se retrouve assise à côté d'une dame blanche dans un métro qui fait tout pour ne pas avoir à entrer en contact avec elle. Théo, qui se sent atteint d'invisibilité, différent, et Chloé qui fait tout pour s'intégrer au groupe sans tout à fait y parvenir, vont vivre une prise de conscience parallèle et la libération de la parole.

Il s'agira de faire entendre la précision et la rythmique des textes, de créer des adresses au public brechtiennes comme la poétique solitaire, de faire exister les corps des personnages – la maladresse d'un Théo rêveur, toujours rattrapé par ses rêveries, la tentative d'ajustement aux autres de Chloé- et de semer des éléments de parallélisme entre les deux formes scéniques dans les accessoires, les ambiances sonores. Pour rendre justice à la solution pour ne plus se faire qui s'ébauche à travers les textes, celle de la solidarité et de l'amitié.

Dans la première version, les deux textes étaient joués indépendamment, face à deux classes différentes. Il nous semble plus pertinent, cette fois-ci, d'entremêler les deux monologues et faire entendre aux spectateurs les deux points de vues qui se confrontent et se complètent .

**Anne Monfort**

Un coup de  
Typex et  
t'efface tes  
erreurs mais  
si t'as pas  
de Typex  
comment tu  
fais ?

---

# extrait 1

## THÉO

- Tu entres dans la classe. Respire. Tu fais comme si. Oui comme si. L'air de rien. Respire. Tu balances ton sac sur la table. Comme si. Tu sors ta trousse. Tu regardes personne. Personne. Respire. Respire. Respire et sors ta trousse.

Faudra un jour que tu changes de trousse. Tu as la même depuis ton entrée au collège. Une trousse avec un hippocampe dessus. Depuis la sixième on te balasse pas mal avec ta trousse hippocampe.

« Les hippocampes c'est un truc de filles » dit Karl.

« Ce n'est pas un truc c'est un poisson » Tu as envie de lui dire.

Tu ne lui dis pas.

Depuis qu'on se connaît, depuis que tu le connais tu devrais dire car tu n'es pas sûr que Karl te connaisse vraiment, tu n'as jamais rien dit qui puisse énerver Karl. Karl est le mec parfait. Tout le monde aime Karl même les profs c'est dire, Suzy aime Karl tu ne sais pas si Karl aime vraiment Suzy mais il l'embrasse à pleine bouche en la collant contre le mur du préau. Toi, tu aimais Suzy, tu ne l'aimes plus depuis samedi. De toute façon, Suzy sait à peine comment tu t'appelles.

Tu n'es jamais contre quelque chose, contre quelqu'un, toi.

Tu trouves ça beau les hippocampes. Tu as le droit d'aimer les hippocampes mais tu dis que tu aimes les lions car les garçons normaux aiment les lions et les lynx. Pas les hippocampes.

En sciences de la terre, au trimestre dernier tu as fait un exposé sur les hippocampes.

Les hippocampes, c'est un drôle d'animal, les hippocampes ne font rien comme tout le monde. C'est la femelle qui pond ça c'est normal mais c'est le mâle qui fertilise.

« C'est un peu comme les pédés » avait dit Karl.

Bastien, Elsa, Suzie, Éloïse, Roxane, Camille avaient ri, tu avais fait semblant de ne pas entendre. Chloé n'avait pas ri et avait aimé ton exposé.

Bastien, Elsa, Suzie, Éloïse, Roxane, Chloé et Camille on est ensemble depuis la primaire.

Karl vient d'arriver dans le collège.

(...)

---

## extrait 2

CHLOÉ.

- JE SUIS EN RETARD ?

Elle n'est pas là Camille ?

Camille aux cheveux courts et chemise à carreaux ?

**Elle regarde la classe.**

C'EST MA PLACE ?

Impossible – ça m'étonnerait – ma place – c'est ici – normalement – c'est exactement là que je m'assieds – tu veux bien – changer de place – je suis superstitieuse – et toi – pourquoi tu es là – à la place de Camille – Camille aux cheveux courts et chemise à carreaux – normalement – je suis là, elle est là – tu comprends ?

Plus rien n'est à sa place ce matin – personne n'est à sa place en fait – tout le monde a été mis sans dessus dessous – le brevet blanc – on mélange les classes – on mélange les groupes – on déplace les gens – déstabiliser – pas de Camille – pas de places habituelles – pas de visages connus – pas de feuilles – grosse ambiance /

NORMALEMENT je suis toujours dans le groupe de Camille – Camille aux cheveux courts et chemise à carreaux – depuis le CP – Camille et moi – pas tout à fait comme les 5 doigts d'une main – NORMALEMENT elle est plutôt avec Héloïse – mais depuis ce week-end – nous ne sommes plus seulement voisines de table /

on s'est embrassées.

---

# l'équipe

## Magali Mougel Auteure

Magali Mougel est auteure pour le théâtre. Ses textes ont été mis en scène entre autres par D. Crubézy, P. Delaigue, M. Didym ou E. Recoing. Depuis 2011, parce qu'elle est persuadée que la place de l'auteur-e est avant tout dans le théâtre, au cœur du processus de création, entouré-e pour écrire des équipes artistes, elle collabore avec nombreuses compagnies et théâtres, et elle se prête régulièrement à l'exercice de la commande d'écriture. Elle écrit entre autres, en 2015-2016, pour J. Bert (Elle pas princesse Lui pas héros), pour S. Delattre (Poudre Noire) ou pour B. Guiton (Cœur d'acier). Depuis 2015, elle ouvre de nouveaux champs de collaboration en tant que dramaturge et collaboratrice artistique pour les metteuses en scène H. Soulié et C. Javaloyès ou avec le sculpteur E. Champion. Ses textes Erwin Motor, dévotion, Guerillères ordinaires, Suzy Storck, Penthy sur la Bandedont édités chez Espaces 34 et Elle pas Princesse Lui pas Héros chez Actes Sud / Heyoka Jeunesse.

## Sylvain Levey Auteur

Né en 1973 à Maisons-Laffitte (Yvelines), Sylvain Levey est comédien et auteur. Il travaille principalement dans la compagnie Felmur sous la direction de Gweltaz Chauviré et dans la compagnie Zusvex sous la direction de Marie Bout. Il a un temps dirigé le théâtre du Cercle à Rennes où il crée le P'tit Festival (théâtre par les enfants pour tout public). Il est auteur associé au Festival Vingt Scènes organisé par la municipalité de Vincennes en 2005. Il est accueilli en résidence à l'ADEC 35 en 2006.

Il fait parti des jeunes auteurs de théâtre les plus prometteurs. Il aime souffler le chaud et le froid, manier un constat révolté et une tendresse sur le monde. On trouve ce même mouvement de balancier entre des formes dialoguées à l'écriture orale et rythmée et des instantanés bruts et serrés pour dire toute la complexité de vivre dans une société hostile. Avec Ouasmok ?, publié en 2004, il ouvre son œuvre jeunesse. Se dessine une écriture en connexion profonde avec l'univers de l'adolescence et de l'enfance. Sylvain Levey, même dans son théâtre généraliste écrit le monde du point de vue de la jeunesse. Depuis 2004, il a écrit près de vingt textes de théâtre aussi bien pour les enfants, les adolescents que les adultes.

## Anne Monfort Metteuse en scène

Anne Monfort crée la compagnie day-for-night en 2000. Elle met en scène plusieurs textes de l'auteur allemand Falk Richter qu'elle traduit également : *Dieu est un DJ*

(2002), *Tout. En une nuit.* (2005), *Sous la glace* (2007), *Nothing hurts* (2008). Elle accompagne aussi Richter sur ses projets en France, notamment *Je suis Fassbinder*, co-mis en scène par Falk Richter et Stanislas Nordey. Artiste associée au Granit – Scène nationale de Belfort entre 2007 et 2010, elle crée notamment *Laure*, *Next door*, *Si c'était à refaire*, *Les fantômes ne pleurent pas* et le diptyque *Notre politique de l'amour*, composé de *Tout le monde se fout de la demoiselle d'Escalot* et *Ranger (Sa vieille maîtresse)* présenté au Théâtre GiraSole d'Avignon OFF en 2011. Elle crée *Quelqu'un dehors, moi nulle part* en mars 2012 et *Exit*, forme courte présentée au festival 360 en juin 2013, deux textes de Sonia Willi. En 2013/2014, elle reprend les inédits et extraits du journal d'écriture de Falk Richter pour mettre en scène *Et si je te le disais, cela ne changerait rien*. Elle est invitée au Festival de Caves pour les éditions 2014, 2015, 2016, 2017 et 2018 où elle crée *Black House* - librement inspiré des figures de Rosa Luxemburg, des Pussy Riots, de la RAF et de textes d'Alfred Döblin, *Temps Universel +1* de Roland Schimmelpfennig, *Perséphone 2014* - adapté du roman de Gwenaëlle Aubry, *Morgane Poulette*, à partir de deux textes de Thibault Fayner (*La Londonienne* et *Le Camp des Malheureux*) et *La Méduse démocratique*. La saison 2015/2016 est celle de la création de *No(s) Révolution(s)*, commande passée à deux auteurs, Mickael de Oliveira et Ulrike Syha, spectacle créé en France, en Allemagne et au Portugal avec une équipe internationale. En 2017-2018, elle reprend *Morgane Poulette* en version plateau au Colombier - Cie Langajà Bagnolet et y présente également la création *Désobéir-Le monde était dans cet ordre là quand nous l'avons trouvé*, écriture de plateau à partir des textes de Mathieu Riboulet, coproduit par le CDN de Besançon et DSN-Scène Nationale de Dieppe. En 2019, elle crée *Pas pleurer d'après le roman de Lydie Salvayre*, à Barcelone, puis en France. Les créations d'Anne Monfort s'articulent autour de la question du point de vue, de dispositifs qui impliquent des narrations alternant entre documentaire et fiction, d'un jeu d'acteur entre jeu et non-jeu. Le corps de l'acteur s'y doit d'être une surface de projection pour les avant-plans, des arrière-plans, des zooms avant et arrière que le cerveau du spectateur fait en permanence. Elle a travaillé sur des formes plastiques, des petites formes – elle coordonne les petites formes du festival Les Petites Fugues depuis 2016. Elle aime à confronter plusieurs types d'écriture textuelle – poétique, fictionnel et documentaire – et scénique, en travaillant sur les images et la musicalité selon un système de montage au sens cinématographique du terme.

---

## l'équipe (suite)

### Ysanis Padonou Comédienne

Ysanis Padonou née le 13 mai 1998 à Mont Saint-Aignan s'est éprise de théâtre et de littérature à l'âge de 8 ans au sein des structures scolaires.

Elle poursuit son cursus scolaire avec l'option théâtre de son collège et de son lycée à Rouen.

À 18 ans, après avoir obtenu son Bac Littéraire en 2016, elle intègre la section jeu du groupe 44 de l'École du Théâtre National de Strasbourg dirigé par Stanislas Nordey où elle y consacrera trois années.

Au cours de sa formation elle rencontre et travaille notamment avec Pascal Rambert et Jean-Pierre Vincent avec lesquels elle jouera « Mont Vérité » mis en scène par Pascal Rambert au Printemps des Comédiens et « l'Orestie » d'Eschyle mis en scène par Jean-Pierre Vincent à Avignon en 2019.

Elle travaillera en 21/22 avec Stanislas Nordey et deux comédiennes de sa promotion Mélody Pini et Océane Cairaty sur « Ce qu'il faut dire » de Léonora Miano.

### Paul Fougere Comédien

Paul Fougère est né à Bourg-la-Reine le 28 Janvier 1997. Il rencontre le théâtre à l'âge de 12 ans lorsque ses parents l'emmènent à un stage d'improvisation dirigé par Guillaume Breton sur une péniche. Une fois arrivé au lycée, Paul intègre l'option théâtre, qu'il passera au Baccalauréat. Il y travaille avec Alexandre Dain et Damien Avice, acteurs de La Piccolia Familia, compagnie fondée en 2006 par Thomas Jolly. Il se prépare aux concours des grandes écoles avec Maxime Bailleul après un an d'étude et intègre l'École Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg de 2016 à 2019 sous la direction de Stanislas Nordey. Il y travaille notamment avec Lazare, Françoise Bloch, Chistine Letailleur, Blandine Savetier, Bruno Meyssat, Christian Colin, Stanislas Nordey, Eddy D'aranjo et Ferdinand Flame. En 2019, pour sa sortie, il joue pour Pascal Rambert dans « Mont Vérité » au Printemps des Comédiens à Montpellier puis Oreste dans « L'Orestie » d'Eschyle mis en scène par Jean-Pierre Vincent au Festival d'Avignon IN. On pourra aussi le voir dans « L'Odyssée » de Blandine Savetier, et au Festival Berlioz dans l'Opéra « Euphonia 2344 » composé par Michael Levinas et mis en espace par Stanislas Nordey

---

## fiche technique

Durée **50 minutes de représentation + 15 minutes d'échange**

Âge conseillé **élèves de 4ème et 3ème**

Installation **salle de classe normale avec quatre places vides** (voir photo)

**Spectacle autonome.** Nous fournissons le matériel nécessaire au jeu, et les enceintes sans fil pour la régie son.

Pour tout autre disposition qu'une salle de classe, nous contacter.





Credit photo : Ludovic Tourdot

---

## contacts

### **day-for-night**

Friche artistique de Besançon  
10 avenue de Chardonnet 25000 BESANÇON  
[contact@dayfornight.fr](mailto:contact@dayfornight.fr) / [www.dayfornight.fr](http://www.dayfornight.fr)

### **production**

Coralie Basset  
07 69 13 49 01  
[coralie@dayfornight.fr](mailto:coralie@dayfornight.fr)

### **diffusion**

Florence Francisco - Les Productions de la Seine  
06 16 74 65 42  
[francisco.florence@orange.fr](mailto:francisco.florence@orange.fr)

### **relations presse**

Olivier Saksik - Elektronlibre  
06 73 80 99 23  
[olivier@elektronlibre.net](mailto:olivier@elektronlibre.net)